

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egyes évre ..... 6 korona.  
Egyes száma ára 4 fillér.

MEGLÉVŐ MEGFIZETÉSEK  
szombaton és egyes rendki-  
vüli alkalmakkor.

# A VÁROS

## SZERKESZTŐSÉG:

Városi közéletiár (városokak,  
földesek) 7. sz. 10. küldendő  
a kéziratok.

## KIADÓHIVATAL:

Városi könyvnyomda-vállalat  
10. utcán, 10. küldendő  
az előfizetési díjak és hirdetés-  
társak.

## KÖZIGAZGATÁSI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Főszerkesztő: **VECSEY IMRE.** ♦♦ Felelős szerkesztő: **KONCZ ÁKOS.**

Kiadóhivatal: A VÁROSI KÖNYVNYOMDA-VÁLLALAT.

### 1909.

Minden esztendővel jobban érezzük egy ka-  
vargó, zivatárokat hozó időnek borongó közele-  
lét. Torténelmi oknyomozók csodálatosai sok ha-  
sonló társadalmi jelenséget állapítanak meg; a  
mai kor és a francia forradalom nagy epochája  
közötti. Akkor is, mint most, forrongott az iro-  
dalom, kereste az új hangot, az új idők jövete-  
lét, ép ilyen kapkodó volt a művészet; új formá-  
kat keresve kergette; a társadalom dekadenciájában  
majd felhevülve, majd löfött szárnyakkal, vezető  
ideák nélkül. A társadalmi osztályok késhegyig  
menő ellentétben, a felsőbb osztály gyűlölettel ki-  
sérve. A francia forradalomnak el kellett követ-  
keznie; megértelte az idő. Így van most is. Az  
irodalom labzban. Holnapnak nevezik, alkotásai.  
A művészet a szecesszió jegyében torzszűkítéket  
teremt; előttünk a legutóbbi osztályharc s míg  
a tömeg erőt gyűjt, régi bálványainál a hazug  
demokracia. Az az esztendő, amelyetől bucsúznunk  
és az az új esztendő, amelyetől köszöntünk. — mint ha  
csak szagulánk vinné egy tisztót, egy átfarmáló  
társadalmi evolúcióhoz. Az emberiség szép céljait  
az osztályharc, a társadalmi forradalom kapkodó  
jelenségei közben féltve kell nézni. S bizonyos  
aggódásunk és balsejtelmünk sokak érzelmét szó-  
lalhatja meg.

Mit hoz a beköszöntött új év nemzetünknek?

Vajjon az európai eszmearámlat átvonalt-e  
rajta szeliden; vagy fergeteget idéz elő? Lehetsé-  
ges-e, hogy bekészen, explozió nélkül az idők néha  
megszűni az áhitott új közzellemét, melyben a  
munka és tisztesség még ünnepelebb éreynékké  
nem esednek, mint a mai társadalmi demokracia fure-  
sá idején? Hiszen ha úgy volna, ki féltene az új  
idők elkövetkezésétől? Amde a tőmeguralom di-  
csőség szomja, harci lármája, bosszú érzelmétől  
áhitott jelszavát mást sejtetnek. Ez az új euró-  
pai eszmearámlat — úgy látszik, — ég a vágytól,  
magu elé torlaszokat emelni s elég hatalmasnak  
gérkezni, hogy a torlaszokat el is söpörje. Amde  
a tőmeguralom első idejét már látta a világ. Azért  
lehet inkább föltenni, hogy az elkövetkező idő-  
ben nem egészen simán fogja a mai társadalom-  
nívellettől, közzszellem uralmát átvenni. Más lenne,  
ha ezt a harcot nem a fizikai erők, de a kultúra  
eszközeivel vívnák meg. És ha történelmi hatá-  
sok következtetéseik alig szabadna mással meg-  
vívni, mint kultúrával. Mert hiszen a tőmegnek

szervezetét nemcsak az érdekek közös volta ko-  
vácsolta össze, hanem a kultúra is. Az osztály-  
harcnak jelszavai nemcsak igénye, de egyben  
hajtása a kultúrának. És bizonyos, hogy ha a  
kultúra a legszélesebb területen megseleksi a  
maga embernevelő, emberjavító hivatását; ledőlnek  
az osztályharc Jericho falai és széthullnak az  
osztályharc kiáltó és megvalósíthatatlan szélsősé-  
gei. Kinek ne lenne a legfőbb kívánsága, akinek  
lelkében a család és tulajdon, e két nagy eszmény-  
egész tisztaságában él?

Mit hoz az új esztendő? Hozod-e a béke-  
ség olaját, a nemzetek hitét és kitartását? Az egyén-  
nek boldogulást s hozod-e vajjon a nemzet egé-  
szének a legfőbb jót; a békét. Azt az áhitott  
helyeztet, melyben köz- és magántevékenység  
egyét eszelekednek; a haza javát és boldogulását.  
Bizva-bizunk, hogy az emberiség javára fejlődé-  
sére az elkövetkező esztendő a legfőbb jót hozza;  
jó napokat, sikereket és mindezeknek alapját, a  
jó egészséget, melyet ekként a boldog új eszten-  
dővel olvasóinknak tiszta szívből kívánunk.

### Bizottsági tagok választása.

Nagy és szokatlan érdeklődés mellett folyt le  
december 29-én a bizottsági tagok választása. Az  
egy Péterfia-utcai kerületet kivéve, valamennyiben  
a városi párt jelöltjei győztek. Erdemes férfiak  
jutottak be a bizottsági tagok közé, de viszont  
erdemes és a város ügyeit szívükön viselő férfiak  
maradtak kisebbségben, ami részben annak tu-  
lajdonítható, hogy az önjelöltek innen is, onnan  
is ragadtak el néhány szavazatot. Összesen 29 új  
ember került be a bizottsági közgyűlésbe.

A választások nagy lelkesedéssel és rendben  
mentek végbe a következő eredménnyel:

A Hatvan-utcai kerületben jelöltek voltak a  
városi párt részéről: Bacsó Dezso dr., Ferenczy  
Gyula dr., Hütter Károly dr., Hoffmann Sándor,  
Jászi Viktor dr., Losonczy János, Szántó Győző  
és Stirling Kálmán.

Az ellenpárt részéről: Kertész Mihály, Sulánki  
Ferenc, Szűcs István, Györfi István, Csobán József,  
Nagy Albert, Deutsch Sámuel; Köszörös Kálmán.

Délután 9 órákor nyitotta meg a szavazást  
Sztotyori Nagy Sándor dr. választási elnök. Dél-  
után 4 óráig leadták összesen 538 szavazatot. A  
legfőbb szavazatot nyertek, így tehát hat évre  
városatyáknak megválasztották a következők:



Hütter Károly dr. orvos 281 (uj)  
 Szántó Győző gyáros 277 (uj)  
 Bacsó Dezső dr. ügyvéd 275  
 Nagy Albert sertéskereskedő 267 (uj)  
 Ferenczy Gyula dr. tanár 253 (uj)  
 Hoffmann Sándor nyomdatulajdonos 251 (uj)  
 Kertész Mihály gazda 247.

Deutsch Sámuel kereskedő 239, (uj) szavazattal.

**A Csapó-utcai kerületben** óriási erőfeszítésel és még nagyobb lelkesedéssel ment végbe a küzdelem, amelynek eredménye szenzációs meglepetést kelt a városban. A csapó-utcai kerület ugyanis teljesen uj hódítása a városi pártnak, melynek jelöltjei itt egytől-egyig bejutottak. A városi párt jelöltjei voltak: Otrókocsi Végh János ref. egyházi tisztviselő, Bárdos Géza, Mayer Jenő kereskedő, Böszörményi István csizmadia, Biczó Gyula építő-iparos, Morvai Sótér kéménysprő, Pogány Ármin máv. főmérnök, Várray János kereskedő.

A függetlenségi párt jelöltjei voltak: Dávid Mihály tanító, Balázs Ödön gyógyszerész, Szabó József csizmadia, Ménes András gazda, Várray János kereskedő, Varjas János gazda, Thiesen Arthur iparos és dr. Varga Lajos ügyvéd. Leadtak összesen 477 szavazatot. A legtöbb szavazatot nyertek s így hat évre városatyáknak megválasztattak:

Biczó Gyula építőmester 301 (uj)  
 Otrókocsi Végh János gazda 283  
 Bárdos Géza titkár 276 (uj)  
 Morvai Sótér kéménysprő 276 (uj)  
 Mayer Jenő kereskedő 272 (uj)  
 Pogány Ármin főmérnök 264 (uj)  
 Böszörményi Imre csizmadia 242 (uj) és három évre szóló mandátummal megválasztott

Várray János kereskedő 236 (uj) szavazattal. Az ellenpárt jelöltjei közül a legtöbb szavazatot Dávid Mihály kapta, kire 189 szavazatot esett.

**Piao-utca**n a városi párt listája ez volt: Dávidházy Kálmán, Domahidy Elemér, dr. Fejér Ferenc, Kernhoffer József, dr. Freund Jenő, Eröss Lajos, dr. Lukács Béla és Grósz Nagy Ferenc.

A 48-as listán szerepeltek: Dávidházy Kálmán, Domahidy Elemér, dr. Fejér Ferenc, Kecskés István gazdálkodó, Kernhoffer József, Kertész János gazdálkodó, Koppányi Dávid iparos, Molnár József gazda.

Egy külön listán szerepeltek: Than Gyula lapszerkesztő, Mihalovits Jenő gyógyszerész, Márkus Jenő vendéglős, Bodnár Géza pénztári tisztviselő, Killer Ede butorgyáros, Trigarszki Emil kereskedő és Turai Farkas.

Leadtak összesen 607 szavazatot. A legtöbb szavazatot nyerték a következők:

Kernhoffer József bankfőnök 596 (uj)  
 Fejér Ferenc dr. ügyvéd 551  
 Domahidy Elemér 546 (uj)  
 Dávidházy Kálmán ipartest. elnök 503 (uj)  
 Eröss Lajos püspök 326 (uj)  
 Freund Jenő dr. ügyvéd 320  
 Kecskés István gazdálkodó 276 (uj)  
 Kertész János gazdálkodó 276 (uj) szavazattal.

Kivülök tekintélyes számú szavazatot kapott Grósz Nagy Ferenc (273), Lukács Béla ügy-

véd (269), Bodnár Géza (185), Márkus Jenő (152), Than Gyula (136), Mihalovics Jenő (126), Turai Farkas (125) szavazatot.

**A Kossuth-utcai kerületben** is fényes diadalt aratott a városi párt. Ebben a kerületben is az egy, s nagynehezen bejutott Burger Péter dr. kivételével a városi párt listája győzött.

A városi párt jelöltjei voltak: dr. Bakonyi Samu, Sámly Béla biztosítási tisztviselő, Békés Lajos kereskedő, Publig Ernő tűzoltóparancsnok, Somossy László kereskedő, Csurka István tanító, dr. Legányi Gyula orvos és Erdődy Lajos vállalkozó.

Jelöltek a 48-as párt részéről: dr. Bakonyi Samu, Juhász Ignác ügyvéd, Kálmán András gazda, Burger Péter orvos, Boldog Sándor gazda, Varjassy Imre kovács, Herczeg János tanító és Kulcsár Gábor iparos.

Leadtak összesen 360 szavazatot. A legtöbb szavazatot kaptak s így városatyáknak megválasztattak:

Bakonyi Samu dr. képviselő 352  
 Békés Lajos kereskedő 255 (uj)  
 Csonka István tanító 294 (uj)  
 Erdődy József vállalkozó 250 (uj)  
 Legányi Gyula dr. orvos 290 (uj)  
 Somossy László kereskedő 280 (uj)  
 Publig Ernő tűzoltóparancsnok 270 (uj)  
 Burger Péter dr. orvos 207 szavazattal.

Kivülök Kálmán András kapott 206, Herczeg János 206, Varjassy István 200, Juhász Ignác 195, Kulcsár István 193, Boldog Ferenc 191 szavazatot.

**A Varga-utcai kerületben** is rendkívül erős volt a küzdelem. Itt is igen sok volt az önjelölt, ami megnehezítette a városi párt küzdelmét.

Jelöltek voltak a városi párt részéről: Uhlarik Béla máv. üzletvezető, dr. Petzkó Ernő ref. gimnáziumi tanár, Jósza Vince nyugalmazott tanár és kereskedő, Váczy János földbirtokos, dr. Jászay Rezső róm. kath. főgimnáziumi tanár, Tafler Ignác terménykereskedő, Patay József a homokkerti ref. olvasó-kör elnöke és dr. Nyíri Ernő ügyvéd. A 48-as párt jelöltjei: dr. Derekassy István máv. pályaosorvos, Berényi Lajos máv. felügyelő, Dezső Kálmán dr. máv. titkár, Szutor Ferenc máv. ellenőr, Szűcs István máv. főkalauz, Tóth Gergely timár és Tóth Sándor kereskedő.

Leadtak összesen 634 szavazatot. A legtöbb szavazatot a következők kapták:

Váczy János földbirtokos 307  
 Uhlarik Béla üzletvezető 427  
 Pecznó Ernő dr. tanár 271  
 Jászay Rezső dr. igazgató 360 (uj)  
 Jósza Vince kereskedő 268  
 Nyíri Ernő dr. ügyvéd 239 (uj)  
 Patay József birtokos 235 (uj)  
 Derekassy István dr. orvos 233 (uj).

A városi párt jelöltjei közül még Tafler Ignác maradt ki, aki 230 szavazatot kapott. Nagyobb számú szavazatot kapott még Kardos Samu dr. (198)

**A Péterfia-utcai kerületben** a függetlenségi lista győzött egy jelölt kivételével s ez Kozma László, ki Jeney Miklóssal szemben győzött. A legtöbb szavazatot kapták:

Somogyi Pál 350  
Sinka Sándor 380  
Török Bálint 210  
Ekli József 210  
Cziffer Nándor 223 (uj)  
Kertész Imre 238  
L. Nagy Bálint 190  
Medgyesi Ferenc 196  
Kozma László 190 szavazattal.

Jelöltek voltak a városi párt részéről: Somogyi Pálon és Sinka Sándoron kívül Karay Sándor ref. főgimnáziumi igazgató, Kozma László, a tanítóit árvaház igazgatója, Piros Béla lakatos, Szele György ref. lelkész, Széll Géza, Tóth Lajos és Vásáry András gazdák.

## Hirek.

### Szabó Kálmán.

Egy nemesen betöltött élet kialakásáról emlékezünk meg igaz részvétellel, fájdalmas érzéssel. Szabó Kálmán, városunk III. kerületének országgyűlési képviselője, a debreczeni kereskedelmi és iparkamara elnöke az új év első napján mindnyájunk nagy szomorúságára elhunyt. Erős szenvedést láppangó betegséggel támadta meg és hirtelen, megdöbbentő gyorsasággal oltotta ki azt a tartalmas életet, melynek minden egyes perce a becsületes törekvések, az ernyedetlen munka és a szívjóság jegyében folytak le. Társadalmi, vagy jobban mondva közéletünk gyűrűjének egy értékes láncszeme tört ketté a Szabó Kálmán ravatalánál. Valóban elmondhatjuk róla az írás szavait: „másoknak világított és önmagát emésztette fel”. Mint országgyűlési képviselő, fáradszóró munkás keze a bizottságoknak, mint a kamara elnöke hű védője a kereskedelem és ipar érdekeinek, mint családapa családjának igazi fényes napja, öröme. A lesújtó gyász első óráiban a szemeinket elfátyolozó könnyeken keresztül nem is tudjuk leírni azt a nagy veszteséget, mely az ő halálával érte városunkat. Egy igazán nemes szív szűnt meg dobogni, egy minden önösségtől ment gyöngéd lelkű altruista száll vele sirba. Emlékezete legyen áldott és gyászba borult családjá az Isten vigasztalásán kívül talájon enyhületet abban, hogy Debreczenben nincs ember, aki őszinte érzéssel ne siratná a megboldogultat.

A gyászoló család gyászlevele így hangzik: Szomorodott szívvel tudatjuk a felejtethetetlen jó férjnek, szeretett apának, nagyapának, testvérnek, rokonnak *Szabó Kálmán* Debreczen sz. kir. város országgyűlési képviselőjének és törvényhatósági tagjának, kereskedőnek, a debreczeni Ipar- és Kereskedelmi kamara elnökének, az „István” gőzmalom részvénytársaság elnökének, a Debreczeni Első Takarékpénztár és több iparvállalat igazgatósági tagjának f. hó 1-én hajnali 4 órakor életének 65-ik évében történt gyászos elhunytát.

Kedves halottunk földi részei f. év január hó 3-án délután 11 órakor fognak a Kossuth-utca 36-ik számú háznál tartandó gyászszertartás után a Kossuth-utcai sírkertbe az örök nyugalomnak átadni.

Mely végítességtételle a megboldogultnak rokonait, barátait, kártársait és ismerőseit bánatos szívvel meghívjuk. — Debreczen, 1909. január hó 1-én.

Neje: özv. Szabó Kálmánné szül. Fráter Etelka. Gyermekai: Irén férjével Kaszanyitzky Andorral. Margit férjével Havas

Gáborral. Kata. Unokái: Kaszanyitzky Magda, Olga, Sárika, Andorka. — Testvérei, sógorai és sógornói: Mária özv. Szabó Jánosné és gyermekei. Teréz özv. Kaszanyitzky Endréné és gyermekei. Emma. Róza férjével Kardos Káslóval és gyermekeivel. Ilona özv. Keresztalvy Antainé és gyermekei. Vilma férjével Zádor Lajossal és gyermekeivel. Miklós nejevel Göttl Annával és gyermekeivel. Gyula nejevel Jakó Piroskával és gyermekeivel. Sándor nejevel Bosznay Etelkával és gyermekeivel. Veronka férjével Rössler Richárdval és gyermekeivel. Berta férjével Vecsey Zoltánnal és gyermekeivel. — Fráter Zoltán nejevel Borbola Johánnával. Fráter Ilona férjével Fényes Endrével. Fráter Gizella férjével Sebetic Rajmunddal. Dr. Fráter Imre nejevel Jelenstik Erzsébettel. Fráter Erzsike.

A megboldogult halálhírének még a következő gyászjelentések hirdetik:

Mély fájdalommal tudatjuk a gyászos hírt, hogy nagyszerű, szeretett elnökünk *Szabó Kálmán* országgyűlési képviselő, f. 1909. évi január hó 1-én reggel 4 órakor meghalt. Hült porait január hó 3-án, vasárnap délelőtt 11 órakor kísérik ki a családi gyászszobából (Kossuth-utca 36. sz.) az örök nyugalom helyére. Szíve jószágának, lelke szépségének, emberi nagyságának emlékeit kegyeletesen szeretetünk őrzi. Debreczen, 1909. január hó 1. *A Debreczeni Kereskedelmi és Iparkamara.*

*A Debr. Első Tak.-pénztár igazgatósága, felügyelő-bizottsága és tisztviselő-kara* őszinte fájdalommal tudatja, hogy a társaságunk 1885 óta igazgatósági tagja *Szabó Kálmán* ur országgyűlési képviselő, keresk. iparkamara elnök stb. a folyó 1909. évi január 1-én meghalt. Mindannyian tiszteltük, becsültük és szerettük őt, mert nemes szívének teljes melegevel munkálta embertársainak javát, fáradozott a közügyek terén és megbecsülhetlen odaadással szolgálta intézetünk érdekeit. Nyugodjék békeben!

*A Tiszavidéki hitelszövetkezetek kötelelőinek igazgatósága és felügyelő bizottsága* mély megilletődéssel tudatja szeretett elnökének *Szabó Kálmán* országgyűlési képviselő, keresk. és iparkamara elnök stb. a f. 1909. évi január 1-én történt elhunytát. Áldott emlékeit őszinte részvétellel őrizzük meg. Debreczen, 1909. január 1. Béke poraira!

Gyászjelentést adott még ki a „Homokkerti Olvasó Egylet” mint alapító tagjának.

— **Újví tisztelegések.** Az új év alkalmából a városi tisztikar tisztelgett Kovács József polgármesternél. A tisztikar nevében Vecsey Imre szép beszéddel üdvözölte a polgármestert, ki meleg szavakban mondott köszönetet, röviden jelezvén azt a munkát, mely a városi tanácsra és tisztikarra vár a közel jövőben. Innen a tisztikar Weszprémy Zoltán főispánhoz vonult, hol Kovács József polgármester az ő egyes lelkének őszinte érzésével üdvözölte a főispánt, kérve őt, hogy a város nagy érdekeinek legyen ezután is előmozdítója. A főispán örömet fejezte ki, hogy maga előtt látja a városi tanácsot és tisztikart. Szívesen ígéri, hogy mint eddig, ezután is egész lélekkel fog fáradozni a város nagy érdekeinek előmozdításán és a tisztikar támogatásán. A tisztlegés a főispán lelkes éljenzésével ért véget.

## Hirdetések.

16,374. sz.  
1908.

## Hirdetmény.

Az 1873. évi XX. t. cz. végrehajtása tárgyában kiadott utasítás 2. és 3. szakaszán lapján a lovak, öszvérek, szamarak, kocsik, szekerek személyzállító- és teher-utamoas-

hílok, motorkerékpárok, szántó- és uti mozdonyok összeírása foganatosítandó lévén, felhívja a tanács városunk érdekeit lakosait, hogy a fent elősoroltak közé tartozó tulajdonosaikat 1909. január hó 20-tól kezdve, bezárólag január hó 31-ig a Csapo-utca 43. számú háznál (tűzoltó-laktanya); a jelzett napokon reggeli 8 órától 12 óráig bejelenteni el ne mulasszák, mivel a mulasztók fentemlített végrehajtási utasítás 3. §-a értelmében minden ló, valamint a fent elősoroltak után is 20 koronáig terjedhető s a szegényalap javára fordítandó pénzbírsággal fogják büntetni s utólagos bejelentésre is kötelezettek.

A bejelentés alól fel vannak mentve :

1. Az állami lötenyésztési intézetek lovai.

2. A katonai igazgatás lovai s a tényleg szolgáló katonasültszék azon saját lovai, melyekre szolgálatok ellátására szükségük van.

Mithogy pedig az 1873. évi XX. t.-cz. végrehajtása tárgyában kiadott utasítás 2. §-a alapján az 1909. évből a loosztályozás is eszközlendő, felhívja a városi tanács Debreczen sz. kir. város egész területén lakó lótulajdonosokat, hogy összes lovaikat — az alábbi megjelöltek kivételével — katoná, célokra alkalmazhatóság tekintetében megjelendő vizsgálatra a Miklós-utca végén lévő Saletrom-laktanya melletti fedéles lovárdához annál is inkább vezetessék- elő, mert az 1888. évi VII. törvény cikk értelmében ugyanekkor az állategészségügyi vizsgálat is megkezdett és ezen vizsgálat előtt lovak közelelőre nem hajthatók, ezen vizsgálathoz tehát a 4 éven alul lovak is elővezetendők.

A lovak elővezetése a következő sorrendben történik :

1909. évi március hó 8., 9., a külsőségekrdl.

1909. évi március hó 11. és 12-én az I. és II. kerület.

1909. évi március hó 13. és 15-én a III. és IV. kerület.

1909. évi március hó 16. és 17-én az V. és VI. kerület.

Az osztályozás mindennap reggeli 8 órától déli 12 óráig, délután 2 órától este 5 óráig történik.

A mulasztókra a törvényben megszabott 30 koronáig terjedhető pénzbüntetés fog alkalmaztatni.

A loosztályozó bizottság elé vezetési alól mentesek :

a) azon lovak, melyek a bejelentés alól mentesek ;

b) az 1873. évi XX. t.-cz. I. és 8. §-ai szerint az állítási kötelezettség alól felmentett lovak, kivéve a törvény 8. §-ában említett kancákat, melyeknek mentesítését a d) pont írja elő ;

e) azon csikók, melyek az osztályozás évében a 4 éves kort nem haladják túl; azonban ez alkalommal egészségügyi vizsgálat céljából ezek is elővezetendők ;

d) azon kancák, melyek az osztályozás előtt 8 nappal ellettek, vagy amelyeknek elése közvetlenül váratik, de csak azon esetben, ha az osztályozási helyig azokkal hosszabb utat kellene tétetni.

e) ragályos, lázas vagy egyéb betegségben sínlódó lovak ;

f) a nyilvánvalóan alkalmatlan lovak.

Az osztályozó bizottság elé vezetési alól mentesítését minden lótulajdonos a felmentési okot feltüntető bizonyítvánnyal tartozik igazolni, ezen bizonyítvány két oly községi lakos által állítandó ki, akiknek elővezetendő lovak vannak és ezen körülményt még az osztályozás előtt lehetőleg az összeírás alkalmával bejelentik, illetve a fentebb körülírt bizonyítványt az összeírás alkalmával átadják.

Az a) alatt megjelölt lovakra néve bizonyítványok nem szükségesek.

Debreczen, 1908. december hó 22.

A városi tanács.

Városi Tanács.

17,031  
1908.

## Versenytárgyalási hirdetmény.

Debreczen szab. kir. város közönsége a városi csatornázási munkálatok biztosítására zárt ajánlati versenytárgyalást hirdet. Jelen versenytárgyalási tárgyat képezi Debreczen szab. kir. város csatornahálózatának kiépítésére szükséges összes munkálat, azzal együtt.

A munkálatok együttesen, vagy a következő csoportokban biztosíthatnak :

A) Szállítási munkálatok :

a) csatornacsovek ;

b) vasfelszerelési tárgyak.

A) Építési munkálatok :

Föld, beton stb. munkák.

Ajánlat tehető az összes munkákra együttesen, vagy ezen három csoport szerint külön bármely munkacsoportra.

Ajánlat csakis a Debreczen sz. kir. város által kiadott ajánlati és költségvetési úrlapokon tehető.

Ajánlatot tehet minden magyar honpolgár és Magyarországon bejegyzett cég, ha igazolni tudja, hogy ily munkálatokat már végzett. Az ajánlatban kiteendő, esetleg bizonyítvánnyal igazolandó, hogy hol és milyen terjedelemben végzett pályázó város-csatornázási munkálatokat.

A csatornázási tervek, vállalati általános és részletes feltételek, nemkülönbözten ajánlati és költségvetési úrlapok Debreczenben; a városi mérnöki hivatalban (Simonffy-u. 2.—b. II. em.) a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlati és költségvetési úrlapok, valamint vállalati általános és részletes feltételek pedig 10-koronáért ugyancsak Debreczenben, a városi mérnöki hivatalban megszerezhetők.

A lepecsételt borítékba zárt ajánlatok

A. a) csoportra "

B. a) csoportra "

B. — csoportra "

összes munkákra "

felírással Debreczen város polgármesterei hivatalába 1909. évi január hó 19-ig déli 12 óráig adhatók be és ugyanott s ugyanazon napon d. u. 4 órakor nyilvánosan fognak felbontatni. Eljésve érkező, távirati, utó- vagy nyitott, vagy nem a város által rendelkezésre bocsátott ajánlati és költségvetési úrlapokon kiadott — a vállalati feltételeknek vagy ezen hirdetménynek meg nem felelő — ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlat beadása előtt 1909. január 18-án d. e. 12 óráig a város házipénztárába az ajánlati összeg 250.000 koronáig 5%, azonfeletti összege után 2% -nak megfelelő banatpénz helyezendő letétre és az erről szóló elismervény az ajánlatához csatolandó. Kinek ajánlata elfogadatik, banatpénzét biztosítékul a vállalati összeg 10% -ára kötelez kiegészíteni.

Debreczen város közönsége fentartja magának azon jogot, hogy a beérkező ajánlatok közül szabadon választhasson, vagy annak mellőzésével a munkát más uton biztosíthassa.

Vállalkozó ajánlatával mindaddig kötelezettségben marad, míg az ügyben végleges határozat hozatik.

Kelt Debreczen szab. kir. város Tanácsának 1908. december 10-én tartott üléséből.